

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY

Tyto Všeobecné obchodní podmínky (dále jen „VOP“) upravují smluvní vztah mezi:

Václav Škeřík

Strakov č.p. 95

570 01 Strakov

IČ: 86891880

DIČ: CZ7805063838

e-mail: info@hostinecureky.cz

tel.: +420 603 971 763

(dále jen „Poskytovatel“)

a fyzickou nebo právnickou osobou (dále jen „Klient“).

Předmět smlouvy

Předmětem smlouvy je poskytování ubytovacích služeb v objektu:

Restaurace a penzion Na Rovince

Dolní Újezd (dle aktuální adresy provozovny)

I. Uzavření smlouvy

Smluvní vztah mezi Poskytovatelem a Klientem vzniká potvrzením rezervace ze strany Poskytovatele.

Rezervaci lze provést prostřednictvím:

- online rezervačního systému
- rezervačních portálů
- e-mailové komunikace

Odesláním rezervace Klient potvrzuje, že se seznámil s těmito VOP a souhlasí s nimi.

II. Platební podmínky

Cena pobytu je hrazena:

- online platební kartou při rezervaci
- převodem na bankovní účet
- prostřednictvím platební brány
- případně jiným způsobem dle dohody

Poskytovatel je oprávněn požadovat:

- zálohu až do výše 100 % ceny pobytu
- předautorizaci platební karty jako garanci rezervace

V případě předčasného ukončení pobytu nevzniká nárok na vrácení části ceny.

Všechny ceny jsou uvedeny v Kč (CZK) a zahrnují zákonné DPH.

III. Storno podmínky

Storno rezervace je možné provést pouze písemně nebo e-mailem.

Výše storno poplatků:

- zrušení více než 7 dní před příjezdem – bez poplatku
- zrušení méně než 7 dní před příjezdem – 50 % z ceny rezervace
- zrušení méně než 2 dny před příjezdem nebo nedojezd – 100 % z ceny rezervace

Storno poplatek může být započten proti již uhrazené částce nebo stržen z platební karty.

IV. Kauce a odpovědnost za škody

Poskytovatel je oprávněn požadovat při příjezdu vratnou kauci (depozit) jako záruku za případné škody způsobené během pobytu.

Kauce může být:

- blokována na platební kartě
- inkasována jako finanční depozit

Klient odpovídá za škody způsobené:

- na vybavení ubytování
- na společných prostorách
- na zařízení budovy

Výše náhrady škody může být odečtena z kauce nebo dodatečně vyúčtována Klientovi.

V. Práva a povinnosti Klienta

Klient je povinen:

- předložit platný doklad totožnosti při příjezdu
- dodržovat ubytovací řád a tyto VOP
- užívat prostory řádně a šetrně

Check-in je možný od 14:00 hodin.

Check-out je nutné provést do 10:00 hodin.

Klient není oprávněn:

- ubytovat nepřihlášené osoby
- pořádat večírky nebo hlučné akce
- kouřit v prostorách objektu
- ubytovat domácí zvířata bez souhlasu Poskytovatele

V objektu platí noční klid od 22:00 do 6:00 hodin.

VI. Bezkontaktní ubytování (Self Check-in)

Ubytování může být zajištěno automatizovaným nebo bezkontaktním způsobem.

Klient obdrží před příjezdem:

- instrukce k ubytování
- přístupový kód nebo jiné přístupové údaje

Klient je povinen tyto údaje chránit a neposkytovat je třetím osobám.

Poskytovatel nenese odpovědnost za zneužití přístupových údajů způsobené nedbalostí Klienta.

VII. Evidence hostů a cizinců

Klient je povinen poskytnout údaje potřebné pro vedení domovní knihy a evidenci hostů.

V případě zahraničních hostů je Poskytovatel povinen postupovat dle zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců, a provést jejich evidenci pro Policii České republiky.

VIII. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje Klienta jsou zpracovávány v souladu s platnými právními předpisy, zejména:

- Nařízením GDPR
- zákonem o zpracování osobních údajů

Údaje jsou zpracovávány za účelem:

- plnění smlouvy
- vedení zákonných evidencí
- ochrany práv Poskytovatele

Podrobnosti jsou uvedeny v dokumentu „Zásady ochrany osobních údajů“, který je dostupný na webových stránkách Poskytovatele.

IX. Mimosoudní řešení spotřebitelských sporů

V případě sporu má spotřebitel právo obrátit se na:

Česká obchodní inspekce

Ústřední inspektorát – oddělení ADR

Štěpánská 567/15

120 00 Praha 2

web: <https://adr.coi.cz>

e-mail: adr@coi.cz

Spotřebitel může využít i platformu:

<https://ec.europa.eu/consumers/odr>

X. Závěrečná ustanovení

Právní vztahy mezi Poskytovatelem a Klientem se řídí právním řádem České republiky.

Tyto Všeobecné obchodní podmínky nabývají účinnosti dne **1. 2. 2026**.

TERMS AND CONDITIONS (EN)

These Terms and Conditions (hereinafter referred to as “T&C”) govern the contractual relationship between:

Václav Škeřík

Strakov 95

570 01 Strakov

Czech Republic

Company ID: 86891880

VAT ID: CZ7805063838

E-mail: info@hostinecureky.cz

Phone: +420 603 971 763

(hereinafter referred to as the “Provider”)

and a natural or legal person (hereinafter referred to as the “Client”).

Subject of the Contract

The subject of the contract is the provision of accommodation services at:

Restaurant and Guesthouse Na Rovince

Dolní Újezd (according to the current operating address)

I. Conclusion of the Contract

The contractual relationship between the Provider and the Client is established upon confirmation of the reservation by the Provider.

Reservations can be made via:

- online booking system
- booking portals

- e-mail communication

By submitting a reservation, the Client confirms that they have read and agree to these T&C.

II. Payment Terms

The accommodation price may be paid:

- online by payment card at the time of booking
- by bank transfer
- via payment gateway
- or by other methods according to agreement

The Provider is entitled to request:

- a deposit of up to 100% of the total price
- pre-authorization of a payment card as a booking guarantee

In case of early termination of the stay, no refund of the unused portion is granted.

All prices are listed in CZK and include applicable VAT.

III. Cancellation Policy

Cancellation must be made in writing or via e-mail.

Cancellation fees:

- more than 7 days before arrival – no fee
- less than 7 days before arrival – 50% of the reservation price
- less than 2 days before arrival or no-show – 100% of the reservation price

Cancellation fees may be deducted from the paid amount or charged to the payment card.

IV. Deposit and Liability for Damage

The Provider may require a refundable deposit upon arrival as security against potential damages.

The deposit may be:

- blocked on a payment card
- collected as a financial deposit

The Client is responsible for damages caused:

- to the accommodation equipment
- in common areas
- to the building facilities

The compensation may be deducted from the deposit or invoiced additionally.

V. Rights and Obligations of the Client

The Client is obliged to:

- present a valid ID upon arrival
- comply with accommodation rules and these T&C
- use the premises properly

Check-in: from 14:00

Check-out: until 10:00

The Client is not allowed to:

- accommodate unregistered persons
- organize parties or noisy events
- smoke inside the premises
- accommodate pets without consent

Quiet hours: 22:00 – 06:00

VI. Self Check-in

Accommodation may be provided via automated or contactless check-in.

The Client will receive:

- accommodation instructions
- access code or other access credentials

The Client must protect these credentials and not share them.

The Provider is not responsible for misuse due to Client negligence.

VII. Guest Registration

The Client must provide data necessary for guest registration.

For foreign guests, the Provider complies with Act No. 326/1999 Coll. and reports data to the Czech Police.

VIII. Personal Data Protection

Personal data is processed in accordance with:

- GDPR Regulation
- Czech data protection laws

Data is processed for:

- contract fulfillment
- legal obligations
- protection of Provider's rights

Details are available in the Privacy Policy on the Provider's website.

IX. Alternative Dispute Resolution

Czech Trade Inspection Authority

Central Inspectorate – ADR Department

Štěpánská 567/15

120 00 Prague 2

Web: <https://adr.coi.cz>

E-mail: adr@coi.cz

Consumers may also use the online platform:

<https://ec.europa.eu/consumers/odr>

X. Final Provisions

Legal relations are governed by Czech law.

These Terms and Conditions are effective from **1 February 2026**.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (DE)

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachfolgend „AGB“) regeln das Vertragsverhältnis zwischen:

Václav Škeřík

Strakov 95

570 01 Strakov

Tschechische Republik

IČ: 86891880

DIČ: CZ7805063838

E-mail: info@hostinecureky.cz

Telefon: +420 603 971 763

(nachfolgend „Anbieter“)

und einer natürlichen oder juristischen Person (nachfolgend „Kunde“).

Vertragsgegenstand

Gegenstand des Vertrages ist die Erbringung von Beherbergungsleistungen in:

Restaurant und Pension Na Rovince

Dolní Újezd (laut aktueller Betriebsadresse)

I. Vertragsabschluss

Das Vertragsverhältnis entsteht durch Bestätigung der Reservierung durch den Anbieter.

Reservierungen können erfolgen über:

- Online-Buchungssystem

- Buchungsportale
- E-Mail-Kommunikation

Mit der Reservierung bestätigt der Kunde, dass er diese AGB gelesen hat und ihnen zustimmt.

II. Zahlungsbedingungen

Die Zahlung kann erfolgen:

- online per Zahlungskarte
- per Banküberweisung
- über ein Zahlungsgateway
- oder nach Vereinbarung

Der Anbieter ist berechtigt:

- eine Anzahlung bis zu 100 % zu verlangen
- eine Voraufisierung der Karte vorzunehmen

Bei vorzeitiger Abreise besteht kein Anspruch auf Rückerstattung.

Alle Preise sind in CZK angegeben und enthalten die gesetzliche Mehrwertsteuer.

III. Stornobedingungen

Stornierungen sind schriftlich oder per E-Mail vorzunehmen.

Stornogebühren:

- mehr als 7 Tage vor Anreise – kostenlos
- weniger als 7 Tage – 50 %
- weniger als 2 Tage oder Nichtanreise – 100 %

Die Gebühr kann einbehalten oder belastet werden.

IV. Kaution und Haftung

Der Anbieter kann eine Kaution verlangen.

Diese kann:

- auf der Karte blockiert werden
- als Deposit eingezogen werden

Der Kunde haftet für Schäden:

- am Inventar
- in Gemeinschaftsbereichen
- am Gebäude

V. Rechte und Pflichten

Der Kunde ist verpflichtet:

- einen Ausweis vorzulegen
- die Regeln einzuhalten
- Räume ordnungsgemäß zu nutzen

Check-in: ab 14:00

Check-out: bis 10:00

Verboten:

- nicht angemeldete Personen
- Partys
- Rauchen
- Haustiere ohne Zustimmung

Nachtruhe: 22:00 – 06:00

VI. Kontaktloser Check-in

Der Check-in kann automatisiert erfolgen.

Der Kunde erhält:

- Anweisungen
- Zugangsdaten

Diese dürfen nicht weitergegeben werden.

VII. Gästeregistrierung

Erfassung der Daten ist verpflichtend.

Bei Ausländern erfolgt Meldung gemäß Gesetz.

VIII. Datenschutz

Verarbeitung gemäß:

- DSGVO
- nationalen Gesetzen

Zwecke:

- Vertrag
- gesetzliche Pflichten
- Schutz der Rechte

IX. Streitbeilegung

Tschechische Handelsinspektion

ADR-Abteilung

Štěpánská 567/15

120 00 Prag 2

<https://adr.coi.cz>

adr@coi.cz

EU-Plattform:

<https://ec.europa.eu/consumers/odr>

X. Schlussbestimmungen

Es gilt tschechisches Recht.

Diese AGB treten am **1. 2. 2026** in Kraft.